

# 大地から小さな学校のおたより

ブラジル第3アリアンサ富山県日本語学校便り NO6 1月号



新年明けましておめでとうございます。今年もどうぞよろしくお願ひします。

ブラジルで新年を迎えました。ブラジルと日本の時差は12時間です。厳密に言えば、ブラジルでは夏時間があるので、今は11時間です。そのため、ブラジルでは年末のNHK紅白歌合戦が12月31日の朝に放映されています。ここアリアンサでは、NHK国際放送を見ている人たちがたくさんいますので、紅白のほか相撲の初場所の話題でもちきりでした。ブラジルでは公立学校の夏休みは12月からおよそ2ヶ月間ですが、今回日本語学校の夏休みは1ヶ月だけにしました。子供たちは、この夏休みをどのように過ごしていたのでしょうか。

話は変わります。これは私の勝手なイメージなのですが、南米と言えば「サボテン」が頭に浮かんでしまいます。よく考えてみると、ブラジルにはそれほどサボテンが無いように思います。このサボテンは2メートルほどあるので、その存在感に圧倒されて気がついたので、あちこちにあるわけではないようです。今度からもう少し気を配って探してみることにします。



## 弓場農場、クリスマス公演を見に行ってきました。



「弓場農場」と聞いて、お気づきの方がいらっしゃると思います。昨年移民100周年を記念してNHKの特集番組で弓場農場が紹介されました。弓場農場はアリアンサにあり、日系人だけが住む共同経営の農場で、およそ80人が一緒に生活しています。「弓場バレー」は昨年、20か所以上で公演し、かつては日本でも公演したことがあるほど、芸術活動には力を入れています。弓場農場のクリスマス公演では、アリアンサからだけではなく、ブラジル全国各地からお客さんがやってきます。いわば、日本の芸術文化の発信地ともいえます。



今年はバレーの他、劇で「むかしむかし」が公演されました。この劇は長野県、鳥取県、富山県の方言や昔話が元になって話が作られていました。アリアンサでは、第1アリアンサが信州村、第2アリアンサが鳥取村、第3アリアンサが富山村と言われています。そして近くには高岡市と姉妹都市であるミランドポリス市があります、各箇所には日本語学校があり、昨年まではそれぞれの村や町に日本から教師が派遣されていたので、その先生方が協力して、弓場農場の脚本家と一緒に、この台本を書きあげたそうです。この写真にあるのは菓売りの話です。「…ながやちゃー。」とても上手な富山弁でした。そして、サンパウロの奥地でこんなに素晴らしいものを見ることができるとは思いませんでした。とても良かったです。

## 第3アリアンサ餅つき大会、新年会



1月1日元日には、第3アリアンサで餅つき大会が開かれました。日本文化が色濃く残っているアリアンサでは、餅つき大会が行われています。20年ぶりに私も餅つきをしてみました。なかなか思うようにはできませんでした。子どもたちも、餅をついたのですが、難しかったようです。きねを持ち上げるとふらふらしていました。あんこの入った餅はとても美味しかったです。新年会では、前任者の川口先生も日本から来伯し参加しました。そして今年はブラジル各地からたくさんの第3アリアンサ出身者が集まりました。日本の童謡を歌ったり、ゲームをしたりして新年を祝いました。

## 大きな年賀状が届きました。光陽小学校のみなさんありがとう。

前任者の川口先生より、光陽小学校4年2組の皆さんから大きな年賀状が届きました。「元気ですか、日本は冬で寒いです」などと書かれたカードが、たくさんありました。本当にありがとうございます。「今年は丑年です」と説明しながら、この年賀状を紹介しました。干支を知らないこちらの生徒は不思議な顔をしていましたが、みんな、ブラジルの牛を書きました。光陽小学校の皆さんに早く届けたいです。ブラジルの牛と日本の牛は違います。楽しみにしててくださいね。



## 高学年林間学校がありました。

1月20日、21日、22日の2泊3日、高学年林間学校がアラサツバという町の日本語学校で行われました。工作では、ビニール袋でペンギンやおにぎり、龍、ウサギなどを各グループでゴミ袋とガムテープで作り、ドライヤーでふくらませて作りました。とても楽しそうでした。料理ではロシア料理を作りました。みんなで作ったせいか、とても美味しかったです。そして、毎年行われているこの林間学校の特徴に、劇発表があります。3日間かけて、自分たちで日本語の脚本を作り、演出を考え、衣装をつくり発表します。前日には、夜遅くまで衣装を作ったり、演劇練習をしたりして、みんなとても一生懸命でした。「蚊のはなし」「結婚できない女」などとてもユニークな劇ばかりで、3日間にしてはとても完成度の高い劇が多く、びっくりしました。



## 日本語学校が始まりました。

長かった夏休みも終わり、09年度日本語学校が始まりました。今年は、たくさん日本語を勉強できるように授業時間をのばしました。2時間の勉強なのに、去年より一生懸命勉強しています。そして楽しそうに勉強しています。この調子で1年間頑張ってほしいと思います。そして私も生徒たちが飽きないようにあの手この手でがんばりたいと思います。